

THÔNG BÁO: MẪU ĐƠN CHỈ VÌ MỤC ĐÍCH THÔNG TIN MÀ THÔI.

Mẫu đơn này chỉ dùng với mục đích thông tin và không được dùng để điền làm hồ sơ nộp cho Toà. Mọi hồ sơ và những văn kiện đệ trình phải được sử dụng bằng mẫu đơn chính thức bằng ngôn ngữ tiếng Anh

TIỂU BANG MAINE

TOÀ ÁN QUẬN

Địa điểm \_\_\_\_\_

Số ghi án số \_\_\_\_\_

Nguyên đơn: \_\_\_\_\_

riêng cá nhân và đại diện thay mặt cho:

\_\_\_\_\_

đại diện thay mặt cho:

\_\_\_\_\_

kiện.

Bị đơn: \_\_\_\_\_

đại diện thay mặt cho:

\_\_\_\_\_

ĐƠN KIỆN XIN BẢO VỆ  
VÌ BỊ LẠM DỤNG NGƯỢC ĐÃI  
(19-A M.R.S.A. §§ 4003 et seq)

1. Thông tin về nguyên đơn: **Họ và tên:** \_\_\_\_\_

**Phái tính:**  Nữ  Nam **Ngày tháng năm sinh:** \_\_\_\_\_

Đường phố, địa chỉ hiện tại, thành phố và số điện thoại: (chỉ liệt kê tên quý vị nếu cần giữ kín địa chỉ). \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Địa chỉ gửi thư, nếu khác địa chỉ cư trú: \_\_\_\_\_

2. Thông tin về bị đơn: **Họ và tên:** \_\_\_\_\_

**Phái tính:**  Nữ  Nam **Ngày tháng năm sinh:** \_\_\_\_\_

**Chủng tộc:**  Da trắng  Da đen  Châu Á hay dân đảo Thái Bình Dương  Da đỏ Châu Mỹ hay Dân Alaska  
 Không biết

Đường phố, địa chỉ hiện tại, thành phố và số điện thoại: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Địa chỉ gửi thư, nếu khác địa chỉ cư trú: \_\_\_\_\_

3. Nơi cư trú trước đây của nguyên đơn (nếu khác với địa chỉ trên), nơi nguyên đơn phải bỏ đi để tránh bị lạm dụng ngược đãi: (địa chỉ, đường, thành phố, tiểu bang): \_\_\_\_\_

4. Mỗi quan hệ giữa nguyên đơn và bị đơn là:  vợ hay chồng;  chồng trước hay vợ trước,  cha hay mẹ của (các) con tôi;  họ hàng;  bạn tình cũ hay hiện tại;  hiện đang cùng sống chung. Nếu không có quan hệ như những mục nêu trên, mô tả cho biết mỗi quan hệ là: \_\_\_\_\_

5. Nguyên đơn và bị đơn là cha mẹ của (những) đứa trẻ sau đây:

<i>Tên</i>	<i>Ngày tháng năm sinh</i>	<i>Phái tính</i>	<i>Địa chỉ hiện tại</i>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Liệt kê cho biết những đứa trẻ đã sống nơi nào và với ai, **trong 5 năm qua.**

Tên và địa chỉ hiện tại của <u>người mà (các) đứa trẻ đã sống chung</u>	Những ngày mà (các) đứa trẻ đã sống <u>với người đó</u>	Thành phố và tiểu bang nơi (các) đứa trẻ <u>đã sống với người đó</u>
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

\_\_\_\_\_

6. Tên người cư trú chủ yếu tự nhiên với các đứa trẻ có tên như trên là: \_\_\_\_\_

7. Nguyên đơn không có dính líu đến việc nào, và không biết thông tin gì, vụ kiện tụng ở bất kỳ tiểu bang khác liên quan đến sự giám hộ chăm sóc (các) đứa trẻ nói trên, ngoại trừ các vấn đề sau đây:  Ly dị hay Vụ kiện về vấn đề gia đình  Bảo vệ quyền giám hộ chăm sóc  Vấn đề khác (mô tả vấn đề khác là gì) \_\_\_\_\_

8. Không ai ngoài hai bên được quyền chăm sóc (các) đứa trẻ, hay đòi được giám hộ hoặc quyền thăm viếng mà không chú ý đến (các) đứa trẻ, ngoại trừ những điều sau đây: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

9. Đánh dấu tất cả những điều nếu thấy thích hợp:

Tôi hiện đang bị nguy hiểm trực tiếp vì bị lạm dụng ngược đãi do bị đơn, tôi thỉnh cầu Toà ban hành một lệnh bảo vệ tạm thời để bảo vệ tôi mà không cần báo trước cho bị đơn biết.

(các) con tôi hiện đang bị nguy hiểm trực tiếp vì bị lạm dụng ngược đãi do bị đơn, tôi thỉnh cầu Toà ban hành

một lệnh bảo vệ tạm thời để bảo vệ tôi mà không cần báo trước cho bị đơn biết.

Tôi không yêu cầu một lệnh bảo vệ tạm thời.

PA-001, Rev. 11/04

10. Trả lời những câu hỏi sau đây:

Bị đơn có quyền sử dụng súng không?  Có  không

Bị đơn có sở hữu súng không?  Có  Không

Bị đơn có bao giờ sử dụng súng trong một cách đáng kinh sợ, đe dọa, hay lạm dụng không?  Có  Không

Nếu có, xin giải thích: \_\_\_\_\_

11. Tôi xin yêu cầu được bảo vệ căn cứ trên những sự việc sau đây: *Mô tả sự lạm dụng ngược đãi. Nói rõ ai phạm tội lạm dụng ngược đãi, việc đã xảy ra khi nào và ai bị lạm dụng ngược đãi.* (nếu cần thêm chỗ ghi, xin đính kèm thêm giấy.)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

12. Một trong các bên như dưới đây có liên quan đến việc kiện tụng:

Ly dị hay Vụ kiện về vấn đề Gia đình  Bảo vệ vì bị Lạm dụng ngược đãi  Vụ kiện Hình sự

*Nếu có bất kỳ lệnh nào của tòa án quyết định về việc giám hộ, thăm viếng, vv... các đứa trẻ hay các lệnh nào của tòa đối với bị đơn hoặc các các việc kiện cáo nào, đang trong khi chờ đợi để chống lại hoặc là nguyên đơn hay bị đơn, cho biết chi tiết:* \_\_\_\_\_

13.  Đã hay đang nhận được các phúc lợi trợ giúp xã hội cho (các) đứa trẻ.

Bộ Phục Vụ và Giúp Đỡ Nhân Đạo đã liên lạc để thiết lập, xem xét lại, thay đổi hay ra lệnh buộc thi hành việc trợ giúp nuôi con liên quan đến (các) đứa trẻ. *(Nếu đã ban hành lệnh về việc này, xin đính kèm một bản sao cùng với vụ kiện).* Nếu đánh dấu vào một trong hai điều trên, quý vị phải gửi bản sao vụ kiện này đến Bộ Phục Vụ và Giúp Đỡ Nhân Đạo, *Ban bắt buộc thi hành cấp dưỡng, Văn Phòng Giám Sát Trung Ương, State House Station 11, Augusta, ME 04333-0011*

14.  Theo sự hiểu biết cá nhân của người ký tên dưới đây, Bị đơn không phải là người đang Phục vụ Quân đội Hoa Kỳ, như được định nghĩa trong Điều khoản 1 có sửa đổi “Quân Nhân và Thủy Thủ’Đạo Luật 1940 Tăng Cường Dân Sự”. Sự việc này được chứng kiến bởi các nhân tố có liên quan đến nơi cư trú, việc làm, vv...: \_\_\_\_\_

### **VÌ VẬY, TÔI THỈNH CẦU TOÀ ÁN:**

- (a) Ra lệnh cho bị đơn chấm dứt quấy rối tôi và (các) con còn tuổi vị thành niên cùng sống trong nhà với tôi.
- (b) Ra lệnh cho bị đơn không được liên lạc với tôi, dù trực tiếp hay gián tiếp  hoặc (các) con vị thành niên của tôi
- (c) Ra lệnh cho bị đơn không được đi vào nơi cư trú riêng biệt của tôi.
- (d) Ra lệnh cho bị đơn phải tự kiểm chế, không được lập đi lập lại, không vì lý do hợp lý nào, theo dõi hoặc xuất hiện xung quanh nhà, trường học, nơi buôn bán, hay nơi làm việc của tôi.
- (e) Ra lệnh cho bị đơn không được có súng hay sử dụng súng cầm tay hay vũ khí nguy hiểm.
- (f) Cho phép tôi có quyền và ra lệnh cho bị đơn phải lập tức rời khỏi và không được trở lại nơi tôi cư trú, tại số: \_\_\_\_\_
- (g) Cho phép tôi có quyền sở hữu những tài sản cá nhân và tài sản trong gia đình như sau: \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- (h) Trao cho tôi quyền giám hộ chăm sóc (các) đứa trẻ sau đây (tên và tuổi): \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- (i) Cho phép bị đơn được quyền thăm viếng đối với (các) đứa trẻ có tên sau đây: \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- (j) Ra lệnh cho bị đơn phải dự hướng dẫn từ người cố vấn, chi trả trợ giúp cho tôi và/ hoặc (các) con tôi, chi trả phí tổn do mất việc làm hay bị thương, chi trả phí tổn luật sư và án phí cùng ghi nhận các thủ tục cần thiết khác.
- (k) Các yêu cầu trợ giúp khác: \_\_\_\_\_

Ngày: \_\_\_\_\_

Chữ ký của nguyên đơn

Với tư cách cá nhân, nguyên đơn có tên như trên trình diện trước mặt tôi với sự tuyên thệ trình bày sự thật trong vụ kiện nói trên,

Ngày: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Lục Sự / Công chứng viên / Luật sư tại Tòa